

POLIGRAFIA	NORMA BRANŻOWA			BN-72
	Technika drukowania wkłęsłego			7401-09
	Wykonanie formy drukowej			
	Nazwy i określenia			Grupa katalogowa XVII 90
Photogravure Making printing forme Names and definitions	Technique d'héliogravure Confectionnement de la plaque d'impression Termes et définitions	Глубокая печать Изготовление печатной формы Названия и определения	Tiefdruck Herstellung der Druckform Namen und Bezeichnungen	

1. WSTĘP

1.1. Przedmiot normy. Przedmiotem normy są nazwy i określenia z zakresu wykonania formy drukowej w technice drukowania wkłęsłego.

1.2. Zakres stosowania normy. Podane w normie nazwy i określenia należy stosować przy opracowywaniu norm oraz w innych publikacjach technicznych z dziedziny wykonania formy drukowej.

2. PRZYGOTOWANIE KOPII WKŁĘSŁODRUKOWEJ

2.1. Procesy technologiczne i pojęcia ogólne

(2.1.1) uczulanie papieru pigmentowego — nasycenie papieru pigmentowego uczulającym roztworem dwuchromianowym w celu otrzymania warstwy kopiowej żelatynowo-dwuchromianowej.

(2.1.2) suszenie uczulonego papieru pigmentowego — usuwanie zawartości wody z papieru pigmentowego do określonego poziomu po jego uczuleniu.

(2.1.3) preparowanie filcu suszącego — nadawanie właściwości higroskopijnych płytom filcowym przez nasycenie ich roztworem chlorku wapniowego i odparowanie wody.

(2.1.4) regeneracja filcu suszącego — przywracanie właściwości higroskopijnych przez odparowanie z filcu suszącego wody zaabsorbowanej podczas suszenia papieru pigmentowego.

(2.1.5) kopiowanie — stykowe przeniesienie obrazu w wyniku naświetlania warstwy kopiowej poprzez formę kopiową.

(2.1.6) kopiowanie pośrednie — przeniesienie obrazu formy kopiowej na warstwę kopiową papieru pigmentowego przez naświetlenie stykowe.

(2.1.7) kopiowanie bezpośrednie — przeniesienie obrazu formy kopiowej na warstwę kopiową, naniesioną bezpośrednio na cylinder wkłęsłodrukowy przez naświetlanie stykowe.

(2.1.8) kopiowanie rastra — kopiowanie poprzez raster wkłęsłodrukowy w celu przeniesienia obrazu rastra na warstwę kopiową.

(2.1.9) kopiowanie formy kopiowej — kopiowanie poprzez formę kopiową w celu przeniesienia jej rysunku.

(2.1.10) fotoutwardzanie (garbowanie) warstwy kopiowej — reakcja chemiczna, zachodząca w warstwie kopiowej pod wpływem promieniowania aktywnego (światłnego), w wyniku której występuje zjawisko utraty zdolności tej warstwy do pęcznienia i rozpuszczania się w odpowiednim roztworze wywołującym.

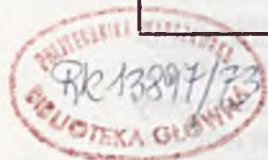
(2.1.11) utwardzanie samoczynne — utwardzanie warstwy kopiowej, występujące w miarę upływu czasu bez działania promieniowania aktywnego.

(2.1.12) utwardzanie wtórne — samoczynne utwardzanie warstwy kopiowej, zachodzące po procesie kopiowania.

(2.1.13) przygotowanie powłoki cylindra — zespół czynności, jak: czyszczenie, odtłuszczenie i srebrzenie powłoki drukowej cylindra wkłęsłodrukowego bezpośrednio przed procesem przeniesienia kopii pigmentowej lub nałożeniem warstwy kopiowej.

Centralne Laboratorium Poligraficzne

Ustanowiona przez Naczelnego Dyrektora Zjednoczenia Przemysłu Poligraficznego dnia 16 października 1972 r. jako norma obowiązująca w zakresie opracowywania dokumentacji technicznej od dnia 1 lipca 1973 r. (Dz. Norm. i Miar nr 1/1973, poz. 2)



(2.1.14) przenoszenie kopii pigmentowej — nakładanie i przyklepanie kopii pigmentowej pod ciśnieniem na powierzchnię cylindra wkłesłodrukowego, z uwzględnieniem położenia kopii w stosunku do osi cylindra.

(2.1.15) wywoływanie kopii pigmentowej — rozpuszczanie w gorącej wodzie nieutwardzonych części warstwy kopiowej z przeniesioną na cylinder kopii pigmentowej, po uprzednim usunięciu papieru lub folii podłożowej.

(2.1.16) chłodzenie kopii pigmentowej — obniżenie temperatury cylindra z przeniesioną i wywołaną kopią do temperatury przyjętej dla procesu trawienia.

(2.1.17) zimne wywoływanie kopii pigmentowej — rodzaj wywoływania kopii pigmentowej w specjalnym roztworze wywołującym o temperaturze zbliżonej do pokojowej.

(2.1.18) suszenie kopii pigmentowej — zmniejszenie zawartości wody w warstwie wywołanej kopii przez działanie alkoholu i nawiewu powietrza.

(2.1.19) wykrywanie kopii (asfaltowanie) — pokrywanie ochronnym lakierem płaszczyzn kopii i cylindra, które nie powinny być poddane działaniu roztworu trawiącego.

2.2. Półprodukty i ich właściwości

(2.2.1) forma kopiowa (montaż) — przezrocze negatywowe lub pozytywowe lub ich zestaw, umocowane w zamierzonym układzie, na wspólnym przezroczystym podłożu (szkło, tworzywo sztuczne). Forma kopiowa przeznaczona jest do wykonania kopii fotochemicznej w styku z warstwą kopiową.

(2.2.2) uczulony papier pigmentowy — papier pigmentowy, którego warstwa żelatynowo-pigmentowa w wyniku uczulania została zamieniona w warstwę kopiową żelatynowo-dwuchromianową.

(2.2.3) zrastrowany papier pigmentowy — uczulony papier pigmentowy z wkopiowanym obrazem rastra.

(2.2.4) skopiowany papier pigmentowy — zrastrowany papier pigmentowy z wkopiowanym obrazem formy kopiowej.

(2.2.5) kopia pośrednia — fotochemiczna kopia wkłesłodrukowa wykonana na warstwie kopiowej uczulonego papieru lub folii pigmentowej.

(2.2.6) kopia bezpośrednia — fotochemiczna kopia wkłesłodrukowa wykonana na warstwie kopiowej naniesionej bezpośrednio na cylinder.

(2.2.7) relief kopii pigmentowej — różnicowanie grubości warstwy kopii pigmentowej po wywołaniu.

(2.2.8) stopień utwardzenia kopii pigmentowej — stopień, w jakim zaszła reakcja fotoutwardzenia w warstwie kopii pigmentowej, określany szybkością dyfuzji wzorcowego roztworu trawiącego przez tę warstwę.

(2.2.9) kontrast kopii pigmentowej — zależność między rozpiętością gęstości optycznej kopiowanego obrazu a rozpiętością grubości i stopniem utwardzania kopii.

2.2.10. Wady kopii pigmentowej

(2.2.10.1) niedoświetlenie kopii — wynik niedostatecznego działania energii promieniowania aktywnego na warstwę kopiową, powodujący przede wszystkim zaniknięcie rysunku w ciemnych partiach obrazu.

(2.2.10.2) prześwietlenie kopii — wynik nadmiernego działania energii promieniowania aktywnego na warstwę kopiową, powodujący przede wszystkim zaniknięcie rysunku w światłach.

(2.2.10.3) niedowołanie — wynik zbyt krótkiego lub niedokładnego wywoływania kopii, powodujący niekontrolowane pogrubienie reliefu a tym samym przesunięcie wartości tonalnych.

(2.2.10.4) pęcherzyki — miejsca na przeniesionej kopii, nie przylegające do powierzchni cylindra i wypełnione powietrzem.

(2.2.10.5) zadymienie — niekontrolowane pogrubienie reliefu.

(2.2.10.6) słoneczka — jasne plamy o nieostrych konturach na kopii, powstałe przez zanieczyszczenia mechaniczne, znajdujące się między powierzchnią warstwy kopiowej a rastrem lub formą kopiową.

(2.2.10.7) droga mleczna — wada uczulonego papieru pigmentowego, charakteryzująca się wytypowaniem na jego powierzchni skupisk drobnych, matowych plamek.

2.3. Materiały i ich właściwości

(2.3.1) warstwa kopiowa — światłoczuła warstwa, otrzymywana najczęściej przez wysuszenie naniesionego na podłoże drukujące roztworu kopiowego, za pomocą której wykonuje się kopie fotochemiczną. Warstwa kopiowa charakteryzuje się tym, że pod wpływem promieniowania aktywnego zachodzą w niej reakcje fotochemiczne, które powodują zmianę rozpuszczalności naświetlonych elementów.

(2.3.2) warstwa kopiowa żelatynowo-dwuchromianowa — rodzaj warstwy kopiowej, której podstawowymi składnikami tworzącymi układ światłoczuły jest żelatyna i dwuchromian.

(2.3.3) papier pigmentowy — materiał do otrzymywania warstwy kopiowej żelatynowo-chromia-

nowej, składający się z naniesionej na podłoże papierowe warstwy żelatyny, zawierającej rozdrobniony pigment.

(2.3.4) presensybilizowany papier pigmentowy — warstwa kopiowa na podłożu papierowym, przygotowana fabrycznie.

(2.3.5) folia pigmentowa — materiał do otrzymywania warstwy kopiowej żelatynowo-dwuchromianowej, składający się z naniesionej na podłoże z tworzywa sztucznego warstwy żelatyny, zawierającej rozdrobniony pigment.

(2.3.6) światłoczułość warstwy kopiowej — zdolność reagowania warstwy kopiowej uczulonego papieru pigmentowego na określoną ilość energii promieniowania aktywnego, powodującego zmianę rozpuszczalności warstwy kopiowej.

(2.3.7) folia stabilizacyjna — folia z tworzywa sztucznego powleczona warstwą adhezyjną, przeznaczona do przylepienia na podłoże papieru pigmentowego w celu ograniczenia zmian wymiarów tego podłoża na skutek zmian temperatury i wilgotności.

(2.3.8) roztwór uczulający — wodny roztwór dwuchromianu potasu lub amonu o określonym stężeniu, przeznaczony do uczulania.

(2.3.9) regeneracja roztworu uczulającego — doprowadzenie stężenia roztworu uczulającego, które uległo obniżeniu podczas procesu uczulania, do wartości przyjętej w danym procesie technologicznym.

(2.3.10) filc suszący — płyta filcowa, na włóknach której osadzony jest chlorek wapniowy, przeznaczona do suszenia papieru pigmentowego metodą adsorpcyjną.

(2.3.11) roztwór srebrzący — wodny roztwór, zawierający kompleksowe sole srebra, przeznaczony do chemicznego srebrzenia miedzianej powłoki cylindra wkłęsłodrukowego.

2.4. Urządzenia podstawowe

(2.4.1) raster wkłęsłodrukowy — rodzaj rastra mającego w układzie regularnym nieprzezroczyste pola (najczęściej kwadratowe) otoczone przezroczystymi liniami. Bok pola nieprzezroczystego jest większy od szerokości linii przezroczystych, a stosunek tych wielkości oraz ilość elementów na 1 cm stanowią cechę charakterystyczną rastra.

(2.4.2) kopiorama — urządzenie do naświetlania kopii (rastra), w którym pokryty warstwą kopiową nośnik i forma kopiowa (montaż) znajdują się w ścisłym kontakcie z płytą szklaną i fartuchem gumowym.

(2.4.3) uczularka (maszyna do uczulania) — urządzenie, przeznaczone do zmechanizowanego

lub automatycznego uczulania papieru lub folii pigmentowej w ustalonych warunkach.

(2.4.4) maszyna do przenoszenia kopii — urządzenie do przylepienia kopii pigmentowej do powierzchni cylindra wkłęsłodrukowego w kontrolowanych warunkach (np. wielkość nacisku, prędkość obrotowa, usytuowanie kopii na cylindrze).

(2.4.5) maszyna do wywoływania kopii — urządzenie do automatycznego lub półautomatycznego wykonywania całego zespołu czynności procesu wywoływania kopii w kontrolowanych warunkach, jak: temperatura kąpieli, czas wywoływania, czas chłodzenia itp.

3. SPORZĄDZANIE FORMY WKŁĘŚŁODRUKOWEJ

3.1. Procesy technologiczne i pojęcia związane

(3.1.1) trawienie formy wkłęsłodrukowej — proces otrzymywania zagłębionych elementów drukujących formy wkłęsłodrukowej metodą działania roztworu trawiącego w miedzianej powłoce cylindra.

(3.1.2) trawienie jednoroztworowe — proces trawienia formy wkłęsłodrukowej z zastosowaniem jednego roztworu trawiącego o stałej gęstości.

(3.1.3) trawienie wieloroztworowe — proces trawienia formy wkłęsłodrukowej z (kolejnym) zastosowaniem kilku roztworów trawiących o różnej gęstości.

(3.1.4) elektrolityczne trawienie formy wkłęsłodrukowej — otrzymywanie formy wkłęsłodrukowej metodą elektrolitycznego usuwania miedzi z powłoki drukowej w miejscach odpowiadających elementom drukującym.

(3.1.5) elektroniczne grawerowanie (wytłaczanie) formy wkłęsłodrukowej — otrzymywanie formy wkłęsłodrukowej metodą mechaniczną, polegające na grawerowaniu elementów drukujących w gładkiej powierzchni cylindra. Sterowanie wielkości wytłoczeń odbywa się automatycznie z zastosowaniem urządzeń elektronicznych.

(3.1.6) czas dyfuzji roztworu trawiącego — czas przenikania roztworu trawiącego przez warstwę kopiową, mierzony od chwili zetknięcia się roztworu z tą warstwą do chwili przeniknięcia go przez warstwę, tj. do wystąpienia pierwszych śladów trawienia podłoża.

(3.1.7) czas trawienia — czas oddziaływania roztworu trawiącego na powłokę drukową.

(3.1.8) otwarcie trawienia — moment rozpoczęcia reakcji roztworu trawiącego z powłoką drukową w miejscach znajdujących się pod najcieńszą

warstwą kopii, charakteryzujący się pierwszymi śladami pociemnienia tych miejsc powłoki.

(3.1.9) zamknięcie trawienia — moment rozpoczęcia reakcji roztworu trawiącego z powłoką drukową w miejscach znajdujących się pod najgrubszą warstwą kopii.

(3.1.10) zmywanie formy wkłęsłodrukowej — czynność usuwania ochronnego lakieru i warstwy kopiowej z formy wkłęsłodrukowej po wytrawieniu przy zastosowaniu odpowiedniego rozpuszczalnika (np. ksylen) oraz rozcieńczonego kwasu solnego.

(3.1.11) korekta formy wkłęsłodrukowej — poprawianie niedokładności w odwzorowaniu formy kopiowej na formie wkłęsłodrukowej oraz usuwanie wad na powłoce drukowej.

(3.1.12) korekta ręczna — rodzaj korekty formy wkłęsłodrukowej, wykonywany prostymi narzędziami mechanicznymi.

(3.1.13) korekta elektrolityczna — rodzaj korekty formy wkłęsłodrukowej, wykonywanej z zastosowaniem procesu elektrolizy, w którym korygowana forma spełnia rolę jednej z elektrod.

(3.1.14) korekta pogłębiająca — rodzaj korekty formy wkłęsłodrukowej, wykonywanej w celu zwiększenia głębokości istniejących elementów drukujących lub wykonywania na formie brakujących elementów.

(3.1.15) korekta spłycająca — rodzaj korekty formy wkłęsłodrukowej, wykonywanej w celu zmniejszenia głębokości istniejących elementów drukujących lub usunięcia zbędnych elementów.

(3.1.16) dotrawianie — korekta pogłębiająca, polegająca na uzupełnieniu brakujących fragmentów formy kopiowej metodą wykonywania dodatkowej kopii i trawienia.

(3.1.17) pogłębianie — korekta pogłębiająca, polegająca na dodatkowym działaniu roztworu trawiącego na fragment formy drukowej podlegający korekcie przy zabezpieczeniu specjalną farbą powierzchni progów rastra.

(3.1.18) radełkowanie — korekta ręczna pogłębiająca, polegająca na wykonywaniu brakujących elementów drukujących lub pogłębianiu istniejących za pomocą radełka korektorskiego.

(3.1.19) rytowanie — korekta ręczna, polegająca na dorabianiu brakujących elementów drukujących za pomocą rylców grawerskich.

(3.1.20) punktowanie — korekta ręczna, polegająca na dorabianiu brakujących elementów drukujących punkciakiem.

(3.1.21) gładzenie — korekta ręczna spłycająca, polegająca na miejscowym obniżeniu progów ra-

strowych bardzo płytkich elementów drukujących za pomocą gładzika.

(3.1.22) polerowanie (szlifowanie) — korekta ręczna spłycająca, polegająca na miejscowym obniżeniu progów rastrowych przez zeszlifowanie ich odpowiednimi materiałami ściernymi.

(3.1.23) plombowanie — korekta ręczna stosowana do usuwania wad powłoki drukowej, polegająca na wypełnieniu amalgamatem drobnych wgłębień.

(3.1.24) chromowanie formy wkłęsłodrukowej — pokrywanie formy wkłęsłodrukowej warstwą chromu metodą galwaniczną w celu zwiększenia wytrzymałości mechanicznej powierzchni.

3.2. Produkty i ich właściwości

(3.2.1) forma do techniki drukowania wkłęsłego (wkłęsłodrukowa) — rodzaj formy, na której powierzchni elementów drukujących znajdują się poniżej elementów niedrukujących, stanowiąc zróżnicowane pojemnościowo zagłębienia w zależności od reprodukowanych wartości tonalnych.

(3.2.2) forma wkłęsłodrukowa głębokościowo-zmienna — rodzaj formy wkłęsłodrukowej, otrzymywanej metodą trawienia o elementach drukujących, których różnice pojemności wynikają z różnej głębokości przy zachowaniu stałej powierzchni drukującej.

(3.2.3) forma wkłęsłodrukowa powierzchniowo-zmienna (autotypijna) — rodzaj formy wkłęsłodrukowej, otrzymywanej metodą trawienia o elementach drukujących, których różnice pojemności wynikają z różnej powierzchni i różnego kształtu geometrycznego przy zachowaniu stałej głębokości.

(3.2.4) forma wkłęsłodrukowa kombinowana — rodzaj formy wkłęsłodrukowej, otrzymywanej metodą trawienia o elementach drukujących, których różnice pojemności wynikają z różnej powierzchni i różnej głębokości.

(3.2.5) forma wkłęsłodrukowa grawerowana — rodzaj formy wkłęsłodrukowej, otrzymanej metodą grawerowania elektronicznego w gładkiej powłoce cylindra elementów drukujących, których różnice pojemności wynikają z różnej głębokości i różnej powierzchni drukującej.

(3.2.6) komplet form do drukowania wielobarwnego — formy wkłęsłodrukowe, wykonane z tego samego oryginału wielobarwnego w ilości odpowiadającej ilości wyciągów, pozwalające uzyskać w drukowaniu barwy co najmniej drugorzędowe (wypadkowe).

(3.2.7) pasowanie form wkłęsłodrukowych — cecha kompletu form wkłęsłodrukowych do dru-

kowania wielobarwnego, określająca jednakowe położenie reprodukowanego obrazu na formach wklęsłodrukowych, wchodzących w skład kompletu, w stosunku do osi cylindra.

(3.2.8) kałamarzyk — wgłębny element drukujący w powłoce formy wklęsłodrukowej.

(3.2.9) głębokość trawienia — głębokość elementów drukujących (kałamarzyków) na formie wklęsłodrukowej wyrażona w mikrometrach.

(3.2.10) progi (sztegi) rastra — elementy niedrukujące powłoki drukowej oddzielające od siebie elementy drukujące (kałamarzyki), na których opiera się rakiel w procesie drukowania.

3.2.11 wady formy wklęsłodrukowej

(3.2.11.1) białe trawienie — niezamierzona reakcja tworzenia się podczas trawienia nierozpuszczalnego w wodzie chlorku miedziawego, charakteryzująca się powstawaniem nieregularnych jasnych plam na trawionej formie, hamująca trawienie w tych przestrzeniach (miejscach).

(3.2.11.2) smugi spływowe — jasne smugi o wyraźnym zarysie, powstające na skutek nierównomiernej wymiany zużytego roztworu na świeży.

(3.2.11.3) jasne punkty — skupiska nieregularnie rozsianych plamek, powstających na skutek lokalnego zahamowania działania roztworu trawiącego.

(3.2.11.4) ciemne punkty — bardzo ciemne plamki o przetrawionych zwykle progach rastra, powstające na skutek lokalnego nadmiernego działania roztworu trawiącego.

(3.2.11.5) przetrawienie — nieregularne niezasadnione rysunkowo zaciemnienia partii obrazu, powstające na skutek uszkodzenia progów rastra działaniem roztworu trawiącego.

(3.2.11.6) niedotrawienie — niedostateczna głębokość wytrawień w pewnych przestrzeniach (miejscach) obrazu, powstająca na skutek zbyt krótkiego działania roztworu trawiącego.

(3.2.11.7) trawienie płaskie — niedostateczne zróżnicowanie głębokości wytrawień oraz zwykle brak rysunku w światłach, powstające na skutek niewłaściwych proporcji czasów działania poszczególnymi roztworami trawiącymi.

(3.2.11.8) zatonowanie — wytrawienie miejsc niedrukujących w formie drukowej, powstające na skutek niezamierzonego działania roztworu trawiącego.

3.3. Materiały i ich właściwości

(3.3.1) roztwór do trawienia form wklęsłodrukowych — wodny roztwór chlorku żelazowego (FeCl_3) o odpowiednim stopniu czystości i odpowiednim stężeniu.

(3.3.2) roztwór trawiący zasadniczy — roztwór do trawienia o wysokim stężeniu nie zawierający soli miedzi, przeznaczony do sporządzania lub regenerowania roztworów roboczych.

(3.3.3) roztwory trawiące robocze — roztwory do trawienia o zróżnicowanym stężeniu z dodatkiem soli miedzi, stosowane do trawienia wieloroztworowego.

(3.3.4) stężenie roztworu trawiącego — zawartość stałego chlorku żelazowego w jednostce objętości lub masy roztworu, wyrażona w gramach, w litrze lub kilogramie roztworu.

(3.3.5) gęstość roztworu trawiącego — wielkość fizyczna określająca masę 1 cm^3 roztworu trawiącego, wyrażona w jednostkach bezwzględnych — g/cm^3 lub jednostkach umownych — stopniach Baumé.

(3.3.6) działanie trawiące — zdolność roztworu trawiącego do reagowania z miedzią, wyrażona ilością miedzi rozpuszczonej w określonym czasie na powierzchni metalicznej miedzi o wielkości 1 cm^2 poddanej działaniu tego roztworu.

(3.3.7) temperowanie roztworu trawiącego — zmniejszanie trawiącego działania roztworu przez wprowadzenie do niego miedzi metalicznej lub dodanie zużytego roztworu zawierającego sole miedzi.

(3.3.8) regeneracja roztworów trawiących roboczych — doprowadzenie zawartości chlorku żelazowego i chlorku miedziowego w roboczym roztworze trawiącym do założonej wielkości.

3.4. Urządzenia i narzędzia

(3.4.1) maszyna do trawienia — urządzenie do trawienia w sposób zmechanizowany lub zautomatyzowany w ustalonych warunkach.

(3.4.2) korektorka — urządzenie do wykonywania na formie wklęsłodrukowej korekty elektrolitycznej, którego podstawowymi częściami są prostownik prądu i ręczna elektroda.

(3.4.3) rylce — stalowe narzędzia o różnych profilach ostrzy, służące do wykonywania ręcznej korekty pogłębiającej.

(3.4.4) radełko — narzędzie w postaci stalowego krążka z uchwytem, mające na obwodzie nacięcia w ilości odpowiadającej liniaturze rastra, stosowane do wykonywania ręcznej korekty pogłębiającej.

(3.4.5) punktak — narzędzie stalowe z cienko zakończonym ostrzem, stosowane do wykonywania ręcznej korekty pogłębiającej.

(3.4.6) gładzik — narzędzie w postaci jednostronnie zagiętego pręcika stalowego o specjalnym profilu, stosowane do wykonywania ręcznej korekty spływającej.

INFORMACJE DODATKOWE do BN-72/7401-09

SKOROWIDZ TERMINÓW

- | B | J | N |
|---|---|--|
| bezpośrednia kopia (2.2.6) | jasne punkty (3.2.11.3) | niedoświetlenie kopii (2.2.10.1) |
| bezpośrednie kopiowanie (2.1.7) | jednoroztworowe trawienie (3.1.2) | niedotrawienie (3.2.11.6) |
| | | niedowołanie (2.2.10.3) |
| E | K | O |
| elektrolityczna korekta (3.1.13) | kałamarzyk (3.2.8) | otwarcie trawienia (3.1.8) |
| elektrolityczne trawienie formy
wklęsłodrukowej (3.1.4) | kombinowana forma wklęsłodruko-
wa (3.2.4) | |
| e. grawerowanie (wytlaczanie) for-
my wklęsłodrukowej (3.1.5) | komplet form do drukowania wie-
lobarwnego (3.2.6) | P |
| | kontrast kopii pigmentowej (2.2.9) | papier pigmentowy (2.3.3) |
| | kopia bezpośrednia (2.2.6) | p. pigmentowy presensybilizowa-
ny (2.3.4) |
| | k. pośrednia (2.2.5) | p. pigmentowy skopiowany (2.2.4) |
| | kopii pigmentowej chłodzenie (2.1.16) | p. pigmentowy uczulony (2.2.2) |
| | k. niedoświetlenie (2.2.10.1) | p. pigmentowy zrastrowany (2.2.3) |
| | k. pigmentowej kontrast (2.2.9) | papieru pigmentowego uczulanie
(2.1.1) |
| | k. pigmentowej przenoszenie
(2.1.14) | papieru pigmentowego uczulonego
suszenie (2.1.2) |
| | k. pigmentowej relief (2.2.7) | pasowanie form wklęsłodrukowych
(3.2.7) |
| | k. pigmentowej stopień utwardze-
nia (2.2.8) | pigmentowa folia (2.3.5) |
| | k. pigmentowej suszenie (2.1.18) | pigmentowego papieru uczulonego
suszenie (2.1.2) |
| | k. pigmentowej wywoływanie
(2.1.15) | p. papieru uczulanie (2.1.1) |
| | k. pigmentowej zimne wywoływa-
nie (2.1.17) | pigmentowej kopii chłodzenie (2.1.16) |
| | k. prześwietlenie (2.2.10.2) | p. kopii kontrast (2.2.9) |
| | k. wykrywanie (asfaltowanie)
(2.1.19) | p. kopii przenoszenie (2.1.14) |
| | kopiorama (2.4.2) | p. kopii relief (2.2.7) |
| | kopiowa forma (montaż) (2.2.1) | p. kopii stopień utwardzenia (2.2.8) |
| | k. warstwa (2.3.1) | p. kopii suszenie (2.1.18) |
| | k. warstwa żelatynowo-dwuchro-
mianowa (2.3.2) | p. kopii wywoływanie (2.1.15) |
| | kopiowanie (2.1.5) | p. kopii zimne wywoływanie
(2.1.17) |
| | k. bezpośrednie (2.1.7) | pigmentowy papier (2.3.3) |
| | k. formy kopiowej (2.1.9) | p. papier presensybilizowany
(2.3.4) |
| | k. pośrednie (2.1.6) | p. papier skopiowany (2.2.4) |
| | k. rastra (2.1.8) | p. papier uczulony (2.2.2) |
| | kopiowej warstwy fotoutwardzanie
(garbowanie) (2.1.10) | p. papier zrastrowany (2.2.3) |
| | kopiowej warstwy światłoczułość
(2.3.6) | pęcherzyki (2.2.10.4) |
| | korekta elektrolityczna (3.1.13) | plombowanie (3.1.23) |
| | k. formy wklęsłodrukowej (3.1.11) | płaskie trawienie (3.2.11.7) |
| | k. pogłębiająca (3.1.14) | pogłębiająca korekta (3.1.14) |
| | k. ręczna (3.1.12) | pogłębianie (3.1.17) |
| | k. splycająca (3.1.15) | polerowanie (szlifowanie) (3.1.22) |
| | korektorka (3.4.2) | pośrednia kopia (2.2.5) |
| | | pośrednie kopiowanie (2.1.6) |
| | | powierzchniowo-zmienna forma
wklęsłodrukowa (autotypijna) (3.2.3) |
| | | powłoki cylindra przygotowanie
(2.1.13) |
| | | preparowanie filcu suszącego (2.1.3) |
| | | presensybilizowany papier pigmen-
towy (2.3.4) |
| | | progi (sztegl) rastra (3.2.10) |
| | | przenoszenie kopii pigmentowej
(2.1.14) |
| G | M | |
| (garbowanie) fotoutwardzanie war-
stwy kopiowej (2.1.10) | maszyna do przenoszenia kopii (2.4.4) | |
| gęstość roztworu trawiącego (3.3.5) | m. do trawienia (3.4.1) | |
| gładzik (3.4.6) | (maszyna do uczulania) uczularka
(2.4.3) | |
| głębokościowo-zmienna forma wklę-
słodrukowa (3.2.2) | maszyna do wywoływania kopii
(2.4.5) | |
| głębokość trawienia (3.2.9) | mleczna droga (2.2.10.7) | |
| grawerowana forma wklęsłodruko-
wa (3.2.5) | (montaż) forma kopiowa (2.2.1) | |
| grawerowanie (wytlaczanie) elektro-
niczne formy wklęsłodrukowej (3.1.5) | | |

prześwietlenie kopii (2.2.10.2)
 przetrwanie (3.2.11.5)
 przygotowanie powłoki cylindra (2.1.13)
 punktak (3.4.5)
 punktowanie (3.1.20)
 punkty ciemne (3.2.11.4)
 p. jasne (3.2.11.3)

R

radełko (3.4.4)
 radełkowanie (3.1.18)
 rastra kopiowanie (2.1.8)
 r. progi (sztegi) (3.2.10)
 raster wkłesłodrukowy (2.4.1)
 regeneracja filcu suszającego (2.1.4)
 r. roztworu uczulającego (2.3.9)
 r. roztworów trawiących roboczych (3.3.8)
 relief kopii pigmentowej (2.2.7)
 ręczna korekta (3.1.12)
 robocze roztwory trawiące (3.3.3)
 roztworu trawiącego czas dyfuzji (3.1.6)
 r. trawiącego gęstość (3.3.5)
 r. trawiącego stężenie (3.3.4)
 r. trawiącego temperowanie (3.3.7)
 r. uczulającego regeneracja (2.3.9)
 roztworów trawiących roboczych regeneracja (3.3.8)
 roztwory trawiące robocze (3.3.3)
 roztwór do trawienia form wkłesłodrukowych (3.3.1)
 r. srebrzący (2.3.11)
 r. trawiący zasadniczy (3.3.2)
 r. uczulający (2.3.8)
 rylce (3.4.3)
 rytowanie (3.1.19)

S

samoczynne utwardzanie (2.1.11)
 skopiowany papier pigmentowy (2.2.4)
 słoneczka (2.2.10.6)
 smugi spływowe (3.2.11.2)
 spływająca korekta (3.1.15)
 spływowe smugi (3.2.11.2)
 srebrzący roztwór (2.3.11)
 stabilizacyjna folia (2.3.7)
 stężenie roztworu trawiącego (3.3.4)

stopień utwardzenia kopii pigmentowej (2.2.8)
 suszącego filcu preparowanie (2.1.3)
 s. filcu regeneracja (2.1.4)
 suszający filc (2.3.10)
 suszenie kopii pigmentowej (2.1.18)
 s. uczulonego papieru pigmentowego (2.1.2)
 (szlifowanie) polerowanie (3.1.22)
 (sztegi) progi rastra (3.2.10)

S

światłoczułość warstwy kopiowej (2.3.6)

T

temperowanie roztworu trawiącego (3.3.7)
 trawiące działanie (3.3.6)
 t. roztwory robocze (3.3.3)
 trawiącego roztworu czas dyfuzji (3.1.6)
 t. roztworu gęstość (3.3.5)
 t. roztworu stężenie (3.3.4)
 t. roztworu temperowanie (3.3.7)
 trawiący roztwór zasadniczy (3.3.2)
 trawiących roztworów roboczych regeneracja (3.3.8)
 trawienia czas (3.1.7)
 t. głębokość (3.2.9)
 t. otwarcie (3.1.8)
 t. zamknięcie (3.1.9)
 trawienie białe (3.2.11.1)
 t. elektrolityczne formy wkłesłodrukowej (3.1.4)
 t. formy wkłesłodrukowej (3.1.1)
 t. jednoroztworowe (3.1.2)
 t. płaskie (3.2.11.7)
 t. wieloroztworowe (3.1.3)

U

uczulającego roztworu regeneracja (2.3.9)
 uczulający roztwór (2.3.8)
 uczulanie papieru pigmentowego (2.1.1)
 uczularka (maszyna do uczulania) (2.4.3)
 uczulony papier pigmentowy (2.2.2)
 utwardzanie samoczynne (2.1.11)
 u. wtórne (2.1.12)

W

warstwa kopiowa (2.3.1)
 w. kopiowa żelatynowo-dwuchromianowa (2.3.2)
 warstwy kopiowej fotoutwardzanie (garbowanie) (2.1.10)
 w. kopiowej światłoczułość (2.3.6)
 wieloroztworowe trawienie (3.1.3)
 (wkłesłodrukowa) forma do techniki drukowania wkłesłego (3.2.1)
 wkłesłodrukowa forma głębokościowo-zmienna (3.2.2)
 w. forma grawerowana (3.2.5)
 w. forma kombinowana (3.2.4)
 w. forma powierzchniowo-zmieniana (autotypijna) (3.2.3)
 wkłesłodrukowej formy chromowanie (3.1.24)
 w. formy korekta (3.1.11)
 w. formy trawienie (3.1.1)
 w. formy trawienie elektrolityczne (3.1.4)
 w. formy zmywanie (3.1.10)
 wkłesłodrukowy raster (2.4.1)
 wkłesłodrukowych form pasowanie (3.2.7)
 wtórne utwardzanie (2.1.12)
 wykrywanie kopii (asfaltowanie) (2.1.19)
 wywoływanie kopii pigmentowej (2.1.15)
 w. zimne kopii pigmentowej (2.1.17)

Z

zadymienie (2.2.10.5)
 zamknięcie trawienia (3.1.9)
 zasadniczy roztwór trawiący (3.3.2)
 zatonowanie (3.2.11.8)
 zimne wywoływanie kopii pigmentowej (2.1.17)
 zmywanie formy wkłesłodrukowej (3.1.10)
 zrastrowany papier pigmentowy (2.2.3)

Ż

żelatynowo-dwuchromianowa warstwa kopiowa (2.3.2)



4000000343666

[Faint, mirrored text from the reverse side of the page, including various numbers and illegible characters]